

Работа с художественным текстом на уроке РКИ

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

Кафедра русского и белорусского языков

Флянтикова Е.В.

Язык имеет общественную природу. Поэтому знакомство иностранцев с русским языком позволяет им приобщиться с помощью языка к новой для них культуре, так как язык отражает сознание народа и его культуру, выражает и отражает действительность. Именно знания о стране изучаемого языка определяют содержательный план как устной, так и письменной речи. Язык позволяет освоить человеку, выросшему в одной национальной культуре, факторы, нормы и ценности другой национальной среды.

Информацию о стране изучаемого языка, ее культуре учащийся получает из текстов. В этом смысле художественная литература занимает уникальное место. Ведь именно в художественном тексте соединяются культура, традиции, нормы поведения народа, то, как этот народ понимает и воспринимает действительность. При этом художественный текст демонстрирует богатство, гибкость языка. Литература становится инструментом познания культуры и сознания другого народа.

Работа с художественным текстом позволяет решать различные задачи. Но для того, чтобы эта работа была эффективной, необходимо помнить, что предлагаемый текст должен быть по силам аудитории. Например, на начальном этапе нужно использовать тексты адаптированные, в которых сняты трудности. Эти тексты должны быть небольшого объема и не должны быть перенасыщены реалиями. Также текст должен быть ориентирован на лексические и грамматические умения аудитории. Наличие многих трудностей ведет к уменьшению интереса учащихся, а обучение без интереса неэффективно. Необходимо предлагать учащимся такой текст, который они могут и хотят читать. От степени заинтересованности зависит эффективность работы с тем или иным художественным текстом.

На материале художественного текста решаются различные учебные задачи: от практических языковых до формирования навыков анализа текста. Поэтому при работе с текстом важно точно поставить цель и в соответствии с этой целью разрабатывать систему упражнений и заданий лексического и лексико-грамматического характера. Эти задания направлены на активизацию формируемых навыков, совершенствование языковой компетенции; они позволяют отработать изученный лексико-грамматический материал не на отдельных конструкциях, а на материале текста. Важно расположить материал по степени нарастания трудностей.

В ходе целенаправленного обучения студенты овладевают языковыми средствами и речевыми навыками, на основе которых возможно построение связных развернутых высказываний. Обучение связной русской речи будет служить для решения общеучебных и коммуникативных задач. Адекватное восприятие и воспроизведение учебных материалов, умение давать развернутые ответы на вопросы, самостоятельно излагать свои суждения, грамматически правильно оформлять свои высказывания – все эти учебные действия требуют достаточного уровня развития связной речи.

На материале художественного текста учащиеся знакомятся с лексическими и грамматическими единицами, тем самым обогащая свой словарный запас. Следует помнить, что семантика слова выявляется только в контексте. Читая художественный текст, учащиеся знакомятся не только со значением слова, но и с лексической сочетаемостью. Чтение художественных текстов способствует развитию языковой догадки.

В художественном тексте соединяются язык и культура. Художественный текст является наиболее ярким источником культурологической и страноведческой информации. Иностранец, читающий художественный текст, погружается в новую культурную и языковую среду. Это способствует формированию вторичной языковой личности, преодолению национальных, этнических и мировоззренческих барьеров. С помощью художественных образов учащиеся знакомятся с особенностями национального менталитета.

В восприятии литературы большое значение имеет понимание подтекста. Работа с художественным текстом формирует умение вычленять основную проблему, описывать, возражать, отрицать, искать причину. Анализ содержания текста позволяет лучше понять особенности другой культуры. Для постижения эмоционального состояния героев текста необходимо понимать язык привычного поведения представителей другой культуры. Многие жизненные ситуации можно проиграть в аудитории. Глубина прочтения, выявление подтекстов помогает решать проблему воспитательной эффективности урока. Так как адекватное понимание другой культуры позволяет устранять предвзятые, неадекватные знания о нашей стране.

Таким образом, работа с художественными текстами на занятиях РКИ является одним из наиболее полезных видов учебной деятельности, так как способствует изучению не только языка, но и культуры.